



BAY AREA  
AIR QUALITY  
MANAGEMENT  
DISTRICT

# AVIS PUBLIC

3 mars 2010

À : Parents ou représentants légaux des élèves inscrits dans les établissements scolaires suivants :

**Civic Center Secondary School**

**Tenderloin Community School**

**Sacred Heart Cathedral Preparatory School**

**French American International School**

(Lycée International Franco-Américain)

**Chinese American International School**

(École Internationale Sino-Américaine)

Tous les occupants de maison ou d'entreprises situés à moins de 300 mètres des sources, nouvelles ou modifiées, de pollution de l'air indiquées ci-dessous.

DE : Bay Area Air Quality Management District  
(District chargé de la gestion de la qualité de l'air dans la baie de San Francisco)

OBJET : Demande de permis #21228 de construire portant sur les sources de pollution de l'air suivantes :

**Groupe électrogène de secours à moteur Diesel type stationnaire  
San Francisco Unified School District (District scolaire unifié de San Francisco)  
555 Franklin Street  
San Francisco CA 94102**

---

Le Bay Area Air Quality Management District (ci-après dénommé « le District ») est une agence locale chargée de la régulation des sources fixes de pollution de l'air telles que les usines, les sites industriels et les stations-service.

Les lois de l'État de Californie nous imposent d'informer le public à chaque fois que nous recevons une demande de permis de construire ou d'exploitation portant sur la construction ou la modification d'une source de contaminants toxiques de l'air située à moins de 300 mètres d'un établissement scolaire. Afin de satisfaire à cette exigence, nous distribuons ou envoyons un Avis public aux parents ou aux représentants légaux des élèves inscrits dans les écoles situées à moins de 400 mètres ainsi qu'aux riverains et aux entreprises situés à moins de 300 mètres des sources concernées.

Vous recevez cet Avis public car une demande de permis de construire et/ou d'exploitation a été déposée auprès du District pour la source de pollution de l'air susmentionnée. Vous trouverez ci-dessous une description du projet concerné :

*District scolaire unifié de San Francisco (San Francisco Unified School District)* a déposé un Permis de construire et/ou d'exploitation d'un groupe électrogène de secours fixe à moteur Diesel qui sera utilisé pour fournir de l'électricité ou alimenter des machines en cas d'urgence et qui sera périodiquement mis en route à des fins de maintenance, de tests de fiabilité et/ou de test d'émissions.

**Après évaluation de la demande, le District estime que l'augmentation des risques sanitaires résultant des contaminants toxiques de l'air émis par les sources concernées se situe dans des niveaux acceptables et que le projet est conforme à toutes les autres conditions applicables en matière de contrôle de la pollution de l'air. En conséquence, le District prévoit de délivrer un Permis d'exploitation pour le projet concerné.**

Si vous souhaitez obtenir davantage d'informations sur l'évaluation faite par le District concernant le projet concerné, vous pouvez demander une copie du rapport correspondant en appelant le District au numéro de téléphone indiqué à la fin du présent avis. Ces informations sont également consultables ou téléchargeables sur le site Internet du District :

<http://www.baaqmd.gov/Divisions/Engineering/Public-Notices-on-Permits.aspx>

***PÉRIODE DE CONSULTATION DU PUBLIC***

**Le public dispose de trente (30) jours pour formuler ses commentaires au sujet de la présente proposition. Si vous souhaitez nous faire part de vos commentaires concernant le projet concerné, vous pouvez le faire par écrit ou par courrier électronique. Vous pouvez également laisser un message téléphonique d'une durée d'une minute au maximum. N'oubliez pas d'indiquer vos nom et numéro de téléphone afin que le personnel du District puisse répondre à votre message.**

Veillez utiliser l'adresse suivante si vous souhaitez nous faire part de vos commentaires concernant le projet concerné :

Adresse postale : San Francisco Unified School District (A# 21228)  
BAAQMD  
Engineering Division  
939 Ellis Street  
San Francisco, CA 94109  
Attn: Sheryl Wallace

Courriel : [swallace@baaqmd.gov](mailto:swallace@baaqmd.gov)

Téléphone : (415) 749-5042

La période de consultation du public prendra fin le **1 avril 2010**.